

# Langzeit-Lieferantenerklärung für Waren ohne Präferenzursprungseigenschaft

Long-term supplier's declaration for products not having preferential origin status  
 Déclaration à long terme du fournisseur concernant les produits n'ayant pas le caractère originaire à titre préférentiel

## ERKLÄRUNG

DECLARATION, DÉCLARATION

Der Unterzeichner, Lieferant der in dem beigefügten Papier aufgeführten Waren regelmäßig an \_\_\_\_\_  
 (1), geliefert. Lieferantort: \_\_\_\_\_

I, the undersigned, supplier of the goods covered by this document, which are regularly sent to ..., declare, that:  
 Je soussigné, fournisseur des marchandises énumérées dans le présent document, qui font l'objet d'envois réguliers à ..., déclare que:

1. Die nachstehenden Vormaterialien ohne Präferenzursprungseigenschaft wurden in der Europäischen Union zur Herstellung dieser Waren verwendet:

The following materials which do not have preferential originating status have been used in the European Union to produce the goods in question:  
 Les matières figurant ci-après, qui n'ont pas le caractère originaire à titre préférentiel, ont été utilisées dans l'Union européenne pour produire les marchandises en question:

Bezeichnung der gelieferten Waren <sup>(2)</sup> Description of goods supplied Désignation des marchandises fournies	Bezeichnung der verwendeten Vormaterialien ohne Ursprungseigenschaft Description of non originating materials used Désignation des matières non originaires utilisées	Wert der verwendeten Vormaterialien ohne Ursprungseigenschaft HS heading of non originating materials used Position SH des matières non originaires utilisées	Wert der verwendeten Vormaterialien ohne Ursprungseigenschaft <sup>(4)</sup> Value of non originating materials used Valeur des matières non originaires utilisées
			<b>Gesamtwert:</b> Total:

2. Alle anderen in der Europäischen Union zur Herstellung dieser Waren verwendeten Waren haben ihren Ursprung in \_\_\_\_\_ und entsprechen den Ursprungsregeln für den Präferenzverkehr mit \_\_\_\_\_  
 (6).

All the other materials used in the European Union to produce these goods originate in ... and satisfy the rules of origin governing preferential trade with ..., and  
 Toutes les autres matières utilisées dans l'Union européenne pour produire les marchandises en question sont originaires de ... et satisfont aux règles d'origine régissant les échanges préférentiels avec ..., et

Der Unterzeichner erklärt außerdem:

I declare that/déclare ce qui suit:

Kumulierung wird angewendet mit \_\_\_\_\_ (Name des Landes/der Länder)  
 Cumulation applied with ... (the country/countries)/Cumul appliqué avec ... (nom du/des pays)

Keine Kumulierung wird angewendet  
 No cumulation applied/Aucun cumul appliqué

Diese Erklärung gilt für alle Sendungen dieser Waren im Zeitraum vom \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_  
 (8).

This declaration is valid for all shipments of these goods dispatched from ... to ... /La présente déclaration vaut pour tous les envois de ces produits effectués de ... à ...

Der Unterzeichner verpflichtet sich, \_\_\_\_\_ umgehend  
 zu informieren, wenn diese Erklärung ihre Geltung verliert.

I undertake to inform \_\_\_\_\_ immediately if the present declaration is no longer valid./Je m'engage à informer ... immédiatement si la présente déclaration n'est plus valable.

Er verpflichtet sich, den Behörden alle von ihnen zusätzlich verlangten Belege zur Verfügung zu stellen.

I undertake to make available to the customs authorities any further supporting documents they require.  
 Je m'engage à fournir aux autorités douanières toutes les preuves complémentaires qu'elles requièrent.

(9)

(10)

(11)

*Fußnoten*

- 1) Name und Anschrift des Käufers.
- 2) Betreffen die Rechnungen, Lieferscheine oder sonstigen Handelspapiere, denen die Erklärung beiliegend ist, verschiedene Waren oder Waren, die nicht in gleichem Umfang Vormaterialien ohne Ursprungseigenschaft enthalten, so hat sie der Lieferant eindeutig voneinander zu unterscheiden.

**Beispiel:**

Das Papier betrifft verschiedene Modelle von Elektromotoren der Position 850... und... bei der Herstellung von Waschmaschinen der Position 8450. Art und Wert der bei der Herstellung dieser... verwendeten Vormaterialien ohne Ursprungseigenschaft unterscheiden sich von einem Modell zum andern. In... daher zwischen den Modellen zu unterscheiden, und die in den übrigen Spalten verlangten... sind für jedes... getrennt aufzuführen, damit der Hersteller der Waschmaschinen die Ursprungseigenschaft seiner Erzeugnisse je... verwendeten Elektromotor richtig beurteilen kann.

- 3) Die Angaben in diesen Spalten sind nur zu machen, soweit sie erforderlich sind.

**Beispiele:**

Die Regel für Bekleidung im ehemaligen Kapitel 62 sieht vor, dass... ohne Ursprungseigenschaft verwendet werden können. Verwendet also ein Hersteller solcher Bekleidung in Frankreich... Portugal ein... Gewebe, das dort durch Weben von Garn ohne Ursprungseigenschaft hergestellt worden... nicht es... wenn der portugiesische Lieferant in der zweiten Spalte seiner Erklärung „Garn“... es ist nicht... die...-Position und den Wert dieses Garns anzugeben.

Ein Hersteller von Draht aus Eisen der Position 7217... für Herstellung Eisenstäbe... Ursprungseigenschaft verwendet hat, gibt in der zweiten Spalte „Stäbe aus Eisen...“... dieser Draht zur Herstellung einer Maschine verwendet, bei der die Ursprungsregel die Verwendung von... ohne Ursprungseigenschaft auf einen bestimmten Vorhundertatz begrenzt, so muss in der vierten Spalte der... Stäbe ohne Ursprungseigenschaft angegeben werden.

- 4) Der Ausdruck „Wert der Vormaterialien“ bezeichnet den Zollwert der... Vormaterialien zum Zeitpunkt der Einfuhr oder, wenn dieser nicht bekannt ist und nicht festgestellt werden kann, den ersten feststellbaren Preis, der in der Europäischen Union für die Vormaterialien... wird.

Für die in der ersten Spalte genannten... ist der... Wert der verschiedenen verwendeten Vormaterialien ohne Ursprungseigenschaft je Einheit anzugeben.

- 5) Europäische Union, Land, Ländergruppe oder Gebiet, in dem die Materialien ihren Ursprung haben.
- 6) Land, Ländergruppe oder Gebiet.
- 7) Nur auszufüllen – soweit erforderlich... mit Präferenz... Ursprungseigenschaft im Rahmen präferenzzieller Handelsbeziehungen mit einem der... Länder, mit dem die Paneuron... Meeres-Ursprungskumulierung Anwendung findet.
- 8) Angabe der Daten. Die... der Liefer... darf 24 Monate nicht überschreiten.
- 9) Ort und Datum.
- 10) Name und Stellung in der Firma sowie... Bezeichnung und Anschrift.
- 11) Unterschrift.